



Русский  
Қазақ  
Українська

## Цифровые беспроводные Стереонаушники

Основная инструкция по эксплуатации  
Саңдық сымсыз стерео Құлақаспап  
Негізгі пайдалану нұсқаулары  
Бездраотві Стереонаушники  
Основна інструкція з експлуатації

"Technics Audio Connect"

Android: Google Play



iOS: App Store



**Русский**  
Используйте в данном документе выражения

- Данное издание может выглядеть иначе, чем показано на рисунке.
- Если не указано иное, в данной инструкции по эксплуатации приведены иллюстрации модели EAH-AZ60.

**Марки, означающие названия моделей**

- Различия в функциях моделей указаны с помощью приведенных ниже марок моделей.

EAH-AZ60 : EAH-AZ60 EAH-AZ40 : EAH-AZ40

**Қазақ**  
Осы құжатта пайдаланылатын өрнектер

- Әрбір суреттер нығыз өлшемін басшыа болуы мүмкін.
- Егер басшыа көрсетілмесе, бұл пайдалану нұсқуларындағы суреттер EAH-AZ60 үлгісіне қатысты.

**Үлгі атауларын білдіретін белгілер**

- Үлгілер арасындағы функционалдық айырмашылықтар төменде үлгі белгілерімен көрсетілген.

EAH-AZ60 : EAH-AZ60 EAH-AZ40 : EAH-AZ40

**Українська**  
Вираз з цього документа

- Вибір, зображений на ілюстрації, може відрізнятися від фактичного.
- Якщо не вказано інакше, на ілюстраціях у цій інструкції показано EAH-AZ60.

**Позначення назв моделей**

- На функціональній відмінності між моделями вказують наведені внизу позначення моделей.

EAH-AZ60 : EAH-AZ60 EAH-AZ40 : EAH-AZ40

**Русский**  
Более подробные сведения приведены в документе "Инструкция по эксплуатации (формат PDF)". Чтобы ознакомиться с ним, скачайте его с веб-сайта. (→ ниже)

• Выберите нужный язык.

**Қазақ**  
Толық пайдалану нұсқауларын "Пайдалану нұсқаулары (PDF пішімі)" белгісімен жүзету болды. Оны оқу үшін веб-сайттаң қарау алыңыз. (→ төмендегі)

• Қажетті тілді бей-сыңай.

**Українська**  
Докладніші відомості містяться в документі "Інструкція з експлуатації (у форматі PDF)". Щоб ознайомитися з ним, завантажте його з веб-сайту. (→ внизу)

• Виберіть потрібну мову.

https://www.technics.com/support/downloads/0/EAH-AZ60\_AZ40.html



**Русский**  
ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Цифровые беспроводные стереонаушники торговой марки "Technics", модель EAH-AZ60, EAH-AZ60-G, EAH-AZ40, EAH-AZ40-G, EAH-AZ40-G-S, EAH-AZ40-G-S, EAH-AZ40-G-S соответствует требованиям ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

|                          |  |                                    |                                 |
|--------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|
| Орган по сертификации:   | СЕРТИФИКАЦИОННОЕ ТЕСТЦЕНТР 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2, стр.3 |                                    |                                 |
| Номер модели:            | EAH-AZ60, EAH-AZ60-G, EAH-AZ60-G-S   | EAH-AZ40, EAH-AZ40-G, EAH-AZ40-G-S | EAH-AZ40-G-S                    |
| Сертификат:              | EAZC 01210-IP-CP-ME10-0-0091021  | EAZC 01210-IP-CP-ME10-0-0079421    | EAZC 01210-IP-CP-ME10-0-0079421 |
| Дата выдачи сертификата: | 19.04.2021   | 02.04.2021                         | 02.04.2021                      |
| Сертификат действует до: | 14.04.2026   | 01.04.2026                         | 01.04.2026                      |

Детальнее:

ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболова, д. 31Г, размещение антросель 1этажа/10

Федеральный составитель / декларатор:

119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2, стр.3

Дата выдачи / регистрации:

EAZC 01210-IP-CP-ME10-0-0091021

Сертификат действует до:

19.04.2021

Районное Сопровождение: 1006, Осака Кадома, Кадома-н, Осака, 571-8501 Япония

Панасоник Корпорация: 1006, Осака Кадома, Кадома-н, Осака, 571-8501 Япония

01.04.2022 компания Panasonic и автор интеллектуальной собственности:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd., 1-10-12 Ягюмо-гирайши-мачи, Моригути Сити, Осака 570-0021, Япония

Панасоник Энтертейнмент энд Коммонкейшн Ко., Лтд., 1-10-12 Ягюмо-гирайши-мачи, Моригути Сити, Осака 570-0021, Япония

Модель и Марка:

Самсонит в Малайзия

Самсонит в Малайзия

См. информацию в документе "Инструкция по эксплуатации (формат PDF)".

**Русский**  
Установите приложение "Technics Audio Connect"  
Создав соединение Bluetooth® со смартфоном, на котором установлено приложение "Technics Audio Connect" (бесплатное), можно использовать множество функций, включая различные пользовательские настройки и обновления программного обеспечения для этого устройства.

- См. информацию в документе "Инструкция по эксплуатации (формат PDF)".

**Қазақ**  
"Technics Audio Connect" бағдарламасын орнату  
"Technics Audio Connect" құлдапсыз орнатылған (тегі) смартфонмен Bluetooth® байланысын жасау арқылы түрлі теңшеілетін параметрлер мен осы құрылғының бағдарламалық жасақтамаларын жанарту сияқты көптеген функцияларды пайдалана аласыз.

- Ақпарат алу үшін "Пайдалану нұсқаулары (PDF пішімі)" құжатын қараңыз.

**Українська**  
Установіть програму "Technics Audio Connect"  
Після створення з'єднання Bluetooth® зі смартфоном, на якому встановлено додаток "Technics Audio Connect" (безкоштовний), ви зможете використовувати безліч функцій, зокрема різноманітні налаштування користувача і оновлення програмного забезпечення для цього пристрою.

- Докладніші відомості див. в розділі "Інструкція з експлуатації (у форматі PDF)".

**Русский**  
ОНИМД СЫМБЕСТІ ТУРАЛЫ АПАРАТТАР

См. информацию в документе "Инструкция по эксплуатации (формат PDF)".

**Қазақ**  
См. информацию в документе "Инструкция по эксплуатации (формат PDF)".

**Українська**  
См. інформацію в документі "Інструкція з експлуатації (формат PDF)".

**EAH-AZ60**

**LDAC**

**TP BY**

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
http://www.panasonic.com



PNCW5929YA F0721MH2062

© Panasonic Corporation 2021

**Русский**  
Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

**Принадлежности**

Проверьте наличие принадлежностей, входящих в комплект поставки.

1 x USB-кабель для зарядки (EAH-AZ60)

1 x Комплект ушных вкладышей (по 2 каждого размера XS1, XS2, S1, S2, M, L и XL) (на научных установках вкладыши размером M) (EAH-AZ40)

1 x Комплект ушных вкладышей (по 2 каждого размера XS, S, M и L) (на научных установках вкладыши размером M) (EAH-AZ60)

**Меры предосторожности**

**Устройство**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Избегайте попадания жидкости, пара, воды, электрического тока или повреждения изделия.
- Берите это устройство от воздействия дождя, влаги, кабели и брызг.
- Используйте только принадлежность, рекомендованную изготовителем.
- Не снимайте крышки.
- Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.
- При возгорании немедленно прекратите использование устройства, не модифицируйте и не ремонтируйте его.

Не используйте устройство в указанных ниже условиях

- Используйте, чтобы или перемещать при крайне высокой или низкой температуре.
- Бросать батарею в огонь или в воду, или в горячую ледяную, дождя или реку, батарею, поскольку это может привести к возгоранию.
- Крайне высокая температура или крайне низкое давление воздуха может привести к взрыву или утечке опасной жидкости или газа.

Не помещайте данное устройство вблизи источника тепла

- Не используйте данное устройство на высокой úrovне громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды для обеспечения безопасности, например, в многоквартирных переходах и на строительных площадках.
- Держите данное устройство вдали от устройств, подверженных воздействию магнитного поля. Например, часы могут работать неправильно.

Не используйте устройство в указанных ниже условиях

- Используйте, чтобы или перемещать при крайне высокой или низкой температуре.
- Бросать батарею в огонь или в воду, или в горячую ледяную, дождя или реку, батарею, поскольку это может привести к возгоранию.
- Крайне высокая температура или крайне низкое давление воздуха может привести к взрыву или утечке опасной жидкости или газа.

Не помещайте данное устройство вблизи источника тепла

- Не используйте данное устройство на высокой úrovне громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды для обеспечения безопасности, например, в многоквартирных переходах и на строительных площадках.
- Держите данное устройство вдали от устройств, подверженных воздействию магнитного поля. Например, часы могут работать неправильно.

**Встроенный элемент питания**

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте устройство в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

**Наушники/Ушные вкладыши**

- Храните наушники и ушные вкладыши в недоступном для детей и домашних животных месте во избежание их проглатывания детьми или животными. После использования положите их на хранение в стойку для подзарядки и зарядите корректно. Надежно прикрепите ушные вкладыши. Если они соприкасаются и остаются в ушах, это может привести к повреждению или заражению.

**Аллергия**

- Предотвратите использование этого устройства, если оно вызывает дискомфорт при контакте с наушниками или других компонентов этого устройства с кожей.
- Продолжительное использование может привести к ошущению зуда или других аллергических реакций.

**Меры предосторожности при прослушивании с помощью наушников**

- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Не используйте наушники на высокой уровне громкости. Ограничьте громкость не рекомендуют прослушивать звук с помощью наушников в течение длительного периода.
- Если вы слышите зуд в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование устройства.
- Не используйте во время управления моторными транспортными средствами. Во многих регионах это запрещено, поскольку может привести к изменению опасных ситуаций на дороге.
- При использовании потенциально опасных ситуаций будьте предельно внимательными или временно прекратите использование устройства.

Во время эксплуатации данное устройство может подвергаться воздействию радиомаяк, вызванных мобильными телефонами. При возгорании таких помех увеличься расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

Для подключения к компьютеру используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки.

Символы на задней панели (включая принадлежностей) означают следующее: == DC (постоянный ток)

**Информация о Bluetooth®**

**Ограничение использования**

- Не гарантируется беспроводная передача данных и/или использование со всеми устройствами, оснащенными Bluetooth®.
- В зависимости от технических характеристик и настроек устройства, подключение может оказаться невозможным или некоторые операции могут отличаться.

**Криптірлінг батарея**

- Құрамындағы немесе жалғыз жабықтандырылған.
- Құрамындағы немесе терезелері жабық, күн сәулесі тікелей түсіп тұрған кезеңдегі ықпалына қарама-қарсы.

**Құлақпаң/Амбушюрлар**

- Құлақпаң пен амбушюрларды бағдарлама және үй жануарларымен жұтып қоймауы үшін, олардан қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құлақпаңның кейін оны зарядқа қалдырмаңыз, сақтау қауіпсіз емес.
- Құлақпаң жастықшаларын қауіпсіз түрде бейкіңіз. Егер шығарғаннан кейін құлақпаңның қалың қабаты, жарарат немесе ауруға себеп болуы мүмкін.

**При утилизации изделия**

Встроенные элементы питания являются ценным источником вторичного сырья. При утилизации данного устройства не выбрасывайте его в обычные отходы (неспециализированные бытовые отходы), а в соответствии с местным законодательством страны-производителя в соответствии с соответствующим пунктом пункта утильсырья. В случае сомнений обратитесь в местный орган власти за информацией о местном пункте приема утильсырья.

Информация об элементах питания см. в разделе технических характеристик в этом документе.

**Данные о Bluetooth®**

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Частотный диапазон     | 2402 МГц до 2480 МГц  |
| Поддерживаемые профили | AZDP, AVRCP, HSP, HFP |
| Поддерживаемый кодек   | SBC, AAC, LDAC        |
|                        | SBC, AAC              |

**Данные о стойке для подзарядки**

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Разъем для зарядки | USB формы Type-C |
|--------------------|------------------|

**Водонепроницаемость**

|                     |   |
|---------------------|---|
| Водонепроницаемость | Соответствует степени защиты IPX4 (только наушники) |
|---------------------|---|

1\* Может быть меньше в зависимости от условий использования.

2\* Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженных батарей.

\* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Ошөсөшө бөланөненө және логотипи Bluetooth® являюся зареєистриваннми торговнми марками, которые принадлежат компаниям Bluetooth SIG Inc. и используются Panasonic Corporation по лицензиям.

Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Apple Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Google, Android, Google Play и другие родственные знаки и логотипы являются товарными знаками Google LLC.

EAH-AZ60 / LDAC и логотип LDAC являются товарными знаками Sony Corporation.

QR Code является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Apple Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Google, Android, Google Play и другие родственные знаки и логотипы являются товарными знаками Google LLC.

EAH-AZ60 / LDAC и логотип LDAC являются товарными знаками Sony Corporation.

QR Code является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED.

Это изделие является программное обеспечение с открытым исходным кодом, отличное от программного обеспечения, предоставляемого по Универсальной общественной лицензии GPL V2.0 или LGPL V2.1. Программное обеспечение выделенной категории распространяется в соответствии с БЕСПЛАТНОЙ ИЛИ ГАРАНТИИ, даже без подразумеваемой гарантии КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ или ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Ознакомьтесь с соответствующими подробными условиями, приведенными на указанной ниже веб-странице.

https://panasonic.jp/spprog/global/eaudio/download/index.html

**Информация о Bluetooth®**

**Ограничение использования**

- Не гарантируется беспроводная передача данных и/или использование со всеми устройствами, оснащенными Bluetooth®.
- В зависимости от технических характеристик и настроек устройства, подключение может оказаться невозможным или некоторые операции могут отличаться.

**Криптірлінг батарея**

- Құрамындағы немесе жалғыз жабықтандырылған.
- Құрамындағы немесе терезелері жабық, күн сәулесі тікелей түсіп тұрған кезеңдегі ықпалына қарама-қарсы.

**Құлақпаң/Амбушюрлар**

- Құлақпаң пен амбушюрларды бағдарлама және үй жануарларымен жұтып қоймауы үшін, олардан қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құлақпаңның кейін оны зарядқа қалдырмаңыз, сақтау қауіпсіз емес.
- Құлақпаң жастықшаларын қауіпсіз түрде бейкіңіз. Егер шығарғаннан кейін құлақпаңның қалың қабаты, жарарат немесе ауруға себеп болуы мүмкін.

**При утилизации изделия**

Встроенные элементы питания являются ценным источником вторичного сырья. При утилизации данного устройства не выбрасывайте его в обычные отходы (неспециализированные бытовые отходы), а в соответствии с местным законодательством страны-производителя в соответствии с соответствующим пунктом пункта утильсырья. В случае сомнений обратитесь в местный орган власти за информацией о местном пункте приема утильсырья.

Информация об элементах питания см. в разделе технических характеристик в этом документе.

**Информация для покупателя**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Название продукции:     | Цифровые беспроводные Стереонаушники                              |
| Страна производитель:   | Малайзия  |
| Название производителя: | Панасоник Энтертейнмент энд Коммонкейшн Ко., Лтд.                 |
| Юридический адрес:      | 1-10-12 Ягюмо-гирайши-мачи, Моригути Сити, Осака 570-0021, Япония |

Дата изготовления указана в коде в виде: 9AXXX или 20190115

Определение даты по коду: Пример: 1) 9AXXX (X-любая цифра или буква) → Январь 2019 Год; первый знак в коде (9-2019, 0-2020, ... 8-2028) Месяц; второй знак в коде (A-январь, B-февраль, ... L-декабрь) 2) 20190115 (год, месяц, день) → 15 Январь 2019

Срок службы:

Россия - 1 год  
Беларусь - 2 года

Дополнительная информация:

Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Технические характеристики**

**Общие данные**

|   | EAH-AZ60   | EAH-AZ40   |
|---|--|--|
| <b>Электропитание (стойка для зарядки)</b>                      | Постоянный ток 5 В, 2,5 Вт   |  |
| <b>Внутренняя аккумуляторная батарея</b>                        | Наушники: 3,7 В, литий-полимерная 85 мАч<br>Стойка для подзарядки: 3,7 В, литий-полимерная 650 мАч   | Наушники: 3,7 В, литий-полимерная 55 мАч<br>Стойка для подзарядки: 3,7 В, литий-полимерная 650 мАч           |
| <b>Время работы<sup>1</sup> (наушники)</b>                      | Около 7,0 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), AAC)<br>Около 5,5 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), SBC)<br>Около 4,5 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), LDAC) | Около 7,5 ч (AAC)<br>Около 5,5 ч (SBC)   |
| <b>Время работы<sup>1</sup> (наушники + стойка для зарядки)</b> | Около 24 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), AAC)<br>Около 22 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), SBC)<br>Около 16 ч (Поддавление шумов: ON (Вкл.), LDAC)    | Около 25 ч (AAC)<br>Около 19 ч (SBC)   |
| <b>Время зарядки<sup>2</sup> (25 °C)</b>                        | Наушники: Около 2,0 ч<br>Стойка для подзарядки: Около 2,5 ч<br>Наушники со стойкой для подзарядки: Около 3,5 ч   | Наушники: Около 2,0 ч<br>Стойка для подзарядки: Около 2,5 ч<br>Наушники со стойкой для подзарядки: Около 3 ч |
| <b>Диапазон температуры при зарядке</b>                         | От 10 °C до 35 °C  |  |
| <b>Диапазон рабочей температуры</b>                             | От 0 °C до 40 °C   |  |
| <b>Диапазон рабочей влажности</b>                               | 35 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)   |  |
| <b>Масса</b>  | Наушник: Около 7 г (только одна сторона; L и R одинаковы)<br>Стойка для подзарядки: Около 45 г   | Наушник: Около 5 г (только одна сторона; L и R одинаковы)<br>Стойка для подзарядки: Около 30 г               |

**Қазақ**  
Осы өнімді сатып алғаныңызға рахмет. Өнімді пайдаланбақс бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығып, нұсқаулықты кейіңгі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Керек-жарақтар**

Белгілен керек-жарақтарды тексеріп, анықтаңыз.

1 x USB зарядтау сымы (EAH-AZ60)

1 x Құлақпаң жастықшаларының жинағы (XS1, XS2, S1, S2, M, L және XL өлшемдері үшін 2 данадан) (құлақпаң M өлшемі сәйкес келеді) (EAH-AZ40)

1 x Құлақпаң жастықшаларының жинағы (XS, S, M және L өлшемдері үшін 2 данадан) (құлақпаң M өлшемі сәйкес келеді) (EAH-AZ60)

**Қауіпсіздік шаралары**

**Құрал**

**ЕСКЕРТУ:**

- Өтп шыу, электр тогы соғу немесе өнімнің заымдалу қаупін азайту үшін.
- Осы құралға жанғыр, ықпал тітіртенің, сұйықтықтардың тамшылауына немесе ышаруына жол бермеңіз.
- Өңдіруші ұсынаған керек-жарақтарға ғана пайдаланыңыз.
- Құралдарды амандаңыз.
- Бұл құралды өте ықпалды болмайды. Қызымет көрсету бойынша білікті қызметкерге мазманына жүгініңіз.
- Ақуылға пайда болса, құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз. Бірақ өзгертілген не жеңілдене.

**Келесі жағдайларда пайдаланбаңыз**

- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезіндегі қолың немесе тамың шыл температуралары.
- Батареяны отқа немесе ыстық дүзделуге тастаңыз, я болмаса батареяны мезаналық жолмен жару немесе ысу. Бұл жарылауға әкелуі мүмкін.
- Тұтыныш сұйықтығы немесе газдың қаршыласуы немесе ағынуы әкелуі мүмкін өте жоғары температура және/немесе өте төмен ауа қысымы.

Құралды жылы көзде жаян қоймаңыз.

Құрылғы ұзын қорықтан отпа дыбыстардан (мысалы, теміржол өлгендеріне және қырыс алаңдарында) есту қауіп жердеде бұл құрал арқылы жоғары дыбыс деңгейінде музыка тыңдамаңыз.

- Құрылғыны магнитте сезімтал нәрселерге жақылатпаңыз. Сағат сияқты құрылғылар дыбыс жұмыс істемей қалуы мүмкін.
- Бұл құрал (құлақпаң) зарядталған кезінде немесе зарядталған болғаннан кейін қызып кетуі мүмкін өкініш өскеріңіз. Құлақпаң зарядтау кезінде және оған ағуына, өлі де қалып тұрса, оны тартып алыңыз, және құрылғыңызға және денсаулығыңізге қауіпсіздік қауіпіне қарама-қарсы қолданыңыз.
- Ақуылға пайда болса, құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз. Бірақ өзгертілген не жеңілдене.

Келесі жағдайларда пайдаланбаңыз

- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезіндегі қолың немесе тамың шыл температуралары.
- Батареяны отқа немесе ыстық дүзделуге тастаңыз, я болмаса батареяны мезаналық жолмен жару немесе ысу. Бұл жарылауға әкелуі мүмкін.
- Тұтыныш сұйықтығы немесе газдың қаршыласуы немесе ағынуы әкелуі мүмкін өте жоғары температура және/немесе өте төмен ауа қысымы.

Құралды жылы көзде жаян қоймаңыз.

Құрылғы ұзын қорықтан отпа дыбыстардан (мысалы, теміржол өлгендеріне және қырыс алаңдарында) есту қауіп жердеде бұл құрал арқылы жоғары дыбыс деңгейінде музыка тыңдамаңыз.

- Құрылғыны магнитте сезімтал нәрселерге жақылатпаңыз. Сағат сияқты құрылғылар дыбыс жұмыс істемей қалуы мүмкін.
- Бұл құрал (құлақпаң) зарядталған кезінде немесе зарядталған болғаннан кейін қызып кетуі мүмкін өкініш өскеріңіз. Құлақпаң зарядтау кезінде және оған ағуына, өлі де қалып тұрса, оны тартып алыңыз, және құрылғыңызға және денсаулығыңізге қауіпсіздік қауіпіне қарама-қарсы қолданыңыз.
- Ақуылға пайда болса, құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз. Бірақ өзгертілген не жеңілдене.

**Bluetooth® туралы**

**Пайдалану шарттары**

- Деректері сымсыз тасымалдау және/немесе Bluetooth® функциясы бар құрылғылардан (барлығы пайдалануға келіпкіз берілмейді).
- Құрамындағы немесе жалғыз жабықтандырылған.
- Құрамындағы немесе терезелері жабық, күн сәулесі тікелей түсіп тұрған кезеңдегі ықпалына қарама-қарсы.

**Құлақпаң/Амбушюрлар**

- Құлақпаң пен амбушюрларды бағдарлама және үй жануарларымен жұтып қоймауы үшін, олардан қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құлақпаңның кейін оны зарядқа қалдырмаңыз, сақтау қауіпсіз емес.
- Құлақпаң жастықшаларын қауіпсіз түрде бейкіңіз. Егер шығарғаннан кейін құлақпаңның қалың қабаты, жарарат немесе ауруға себеп болуы мүмкін.

**Өнімді қорқыса тастау кезінде**

Криптірлінг батареялар — қайта өңдеуге болатын бағалы ресурс. Осы құрылғыны қорқыса тастау кезінде өдеттегі қорқыса (жәзібайт) қорқыса қалдырыңыз, жергілікті ұлттық заңдарға орындаңыз, оны тиісті жинау орнына арнаңыз. Жергілікті қорқыса бағдарламасын қолдануға қажетті қадамдарды орындаңыз, жергілікті өкілдермен байланысыңыз және қорқыса тастау туралы ақпарат алу үшін осы құжаттың сипаттамаларына қараңыз.

**ТҰТЫНУШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ**

|                    |   |
|--------------------|---|
| Өнімнің атауы:     | Саңдық сымсыз стерео Құлақаспап                                   |
| Өндіріс өлі:       | Малайзия  |
| Өндірушінің атауы: | Панасоник Энтертейнмент энд Коммонкейшн Ко., Лтд.                 |
| Дайдау мекеңесі:   | 1-10-12 Ягюмо-гирайши-мачи, Моригути Сити, Осака 570-0021, Япония |

Жаңыдау күні қодты түрде көрсетілген: 9AXXX немесе 20190115

Определение даты по коду: Пример: 1) 9AXXX (X-любая цифра или буква) → Январь 2019 Год; первый знак в коде (9-2019, 0-2020, ... 8-2028) Месяц; второй знак в коде (A-январь, B-февраль, ... L-декабрь) 2) 20190115 (год, месяц, день) → 15 Январь 2019

Срок службы:

Россия - 1 год  
Беларусь - 2 года

Дополнительная информация:

Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Техническая информация**

**Жалпы**

|   | EAH-AZ60   | EAH-AZ40  |
|---|--|---|
| <b>Құат көзі (Зарядтау көйсі)</b>                                 | ТТ 5 В, 2,5 Вт   |   |
| <b>Ішкі батарея</b>   | Құлақпаң: 3,7 В, Литий полимер 85 мАч/сағ<br>Зарядтау көйсі: 3,7 В, Литий полимер 650 мАч/сағ                                  | Құлақпаң: 3,7 В, Литий полимер 55 мАч/сағ<br>Зарядтау көйсі: 3,7 В, Литий полимер 450 мАч/сағ           |
| <b>Жұмыс істеу уақыты<sup>1</sup> (Құлақпаң)</b>                  | Шам. 7,5 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, ААС)<br>Шам. 5,5 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, SBC)<br>Шам. 4,5 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, LDAC) | Шам. 7,5 сағат (AAC)<br>Шам. 5,5 сағат (SBC)  |
| <b>Жұмыс істеу уақыты<sup>1</sup> (Құлақпаң + Зарядтау көйсі)</b> | Шам. 24 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, AAC)<br>Шам. 22 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, SBC)<br>Шам. 16 сағат (Шұды басу: ҚОС/ЛЫ, LDAC)    | Шам. 25 сағат (AAC)<br>Шам. 19 сағат (SBC)  |
| <b>Зарядтау температурасының ауымы</b>                            | Құлақпаң: Шам. 2,0 сағат<br>Зарядтау көйсі: Шам. 2,5 сағат<br>Зарядтау көйсі бар құлақпаң: Шам. 3,5 сағат                      | Құлақпаң: Шам. 2,0 сағат<br>Зарядтау көйсі: Шам. 2,5 сағат<br>Зарядтау көйсі бар құлақпаң: Шам. 3 сағат |
| <b>Зарядтау температурасының ауымы</b>                            | 10 °C - 35 °C  |   |
| <b>Жұмыс температурасының ауымы</b>                               | 0 °C - 40 °C   |   |
| <b>Жұмыс ылғалдылығының ауымы</b>                                 | 35 % СЫ - 80 % СЫ (конденсатсыз)   |   |
| <b>Сапалық</b>  | Құлақпаң: Шам. 7 г (тек бір жағы:  |   |

## Названия компонентов

- **Основное устройство (наушники)**
- 1 Датчик касания (L) (левый)
- 2 Датчик касания (R) (правый)
- 3 Ушные вкладыши
- 4 Выпуклая метка стороны L
- 5 Разъем для зарядки
- 6 Светодиоды наушников
- **Мигает красным цветом:**
  - У элемента питания низкий заряд. Устройство необходимо зарядить.

**Поведение во время зарядки с помощью USB-кабеля для зарядки при хранении наушников в зарядной станции**

| Зарядная станция     | Состояние зарядки   |
|----------------------|---|
| Светодиод Крышка     |   |
| Голубой              | Открыта Идет зарядка наушников                                    |
| Индикаторы выключены | Элементы питания наушников и зарядной станции полностью заряжены. |
| Зеленый              | Зарядка Идет зарядка зарядной станции                             |
| Желтый               | Открыта У элемента питания достаточно заряда.                     |
| Красный              | У элемента питания низкий заряд.                                  |

## ■ Основное устройство (стойка для подзарядки)

- 7 Наклейка со сведениями о сертификации
- 8 Участок разъемов
- 9 Разъем для зарядки
- 10 Светодиоды стойки для подзарядки

• Мигает

## Бөлшек атаулары

### ■ Негізгі құрылғы (құлақпап)

- 1 Сенсорлық датчик (L) (сол жақ)
- 2 Сенсорлық датчик (R) (оң жақ)
- 3 Құлақпап жастықшалары
- 4 L жағын көрсететін шығыншық нүкте белгісі
- 5 Зарядтау клеммалары
- 6 Құлақпаптың жарық диодтары
- **Қызыл тус жыпылықтас:** батарея заряды азайып жатыр. Құралды зарядтау қажет.

### ■ Негізгі құрылғы (зарядтау кейсі)

- 7 Сертификат туралы ақпарат жапсырмасы
- 8 Клемма бөлімі
- 9 Зарядтау клеммасы
- 10 Зарядтау кейсінің жарық диодтары

**USB зарядтау сыммен зарядтау кезінде зарядтау кейсіне сақталған құлақпаптармен зарядтау өрекеті**

| Зарядтау кейсі | Қақпақ | Зарядтау күйі  |
|----------------|--------|--|
| Жарық диоды    | Крышка |  |
| кегілдір       | Ашу    | Құлақпаптарды зарядтау                                   |
| Жарық өшірілуі | Жабу   | Құлақпаптар мен оның зарядтау кейсінің батареялары толы. |
| Жасыл          | Ашу    | Зарядтағыш кейсі зарядталуда                             |
| Сары           | Ашу    | Батарея заряды жеткілікті.                               |
| Қызыл          |        | Батарея заряды азайып жатыр.                             |

\* Жыпылықтау

## Назви деталей

### ■ Основний пристрій (наушники)

- 1 Сенсорна панель (L) (лівий навушник)
- 2 Сенсорна панель (R) (правий навушник)
- 3 Вушні вкладиші
- 4 Рельєфна точка, яка позначає L (лівий) навушник
- 5 Роз'єм для заряджання
- 6 Світлодіодні індикатори навушників
- **Блимають червоним:** Рівень заряду акумулятора знизився. Потрібно зарядити пристрій.

### ■ Основний пристрій (футляр для заряджання)

- 7 Етикетка про сертифікацію
- 8 Секція роз'ємів
- 9 Роз'єм для заряджання
- 10 Світлодіодні індикатори футляра для заряджання

**Індикація та стан під час заряджання за допомогою USB-кабелю для заряджання, коли навушники перебувають у футлярі для заряджання**

| Футляр для заряджання | Стан заряджання   |
|-----------------------|---|
| Світлодіод Крышка     |   |
| Блимають/Відкрито     | Заряджання навушників   |
| Не світиться          | Акумулятори навушників і футляра для заряджання повністю заряджені. |
| Зелений               | Заряджання футляра для заряджання                                   |
| Жовтий/Відкрито       | Акумулятор має достатній рівень заряду.                             |
| Червоний              | Рівень заряду акумулятора знизився.                                 |

\* Блимає

## 1 Зарядка

Заряжаемая аккумуляторная батарея (установленная в устройство) поставляется незаряженной. Перед использованием устройства зарядите аккумуляторную батарею.

- Надлежащая зарядка невозможна, если на разъемы для зарядки в участках разъемов наушников или зарядной станции есть пыль или капли воды. До зарядки удалите пыль или капли воды.

### 1 С помощью USB-кабеля для зарядки (входит в комплект поставки) (🔌) подключите зарядную станцию к источнику питания 5,0 В (500 мА или выше) (🔌).

- Во время зарядки зарядной станции ее светодиоды светятся (зеленым, желтым или красным цветом).

### 2 Вставьте наушники в стойку для подзарядки.

- После установки наушников светодиод зарядной станции дважды мигает (голубым цветом). Если он не мигает, наушники вставлены неправильно.
- Убедитесь, что светодиоды наушников загораются (голубым цветом) (зарядка началась).
- Во время зарядки наушников светодиоды зарядной станции мигает (голубым цветом), если крышка зарядной станции открыта.
- Во время зарядки зарядной станции ее светодиод светится (зеленым, желтым или красным цветом), если крышка зарядной станции закрыта.

- Используйте только USB-кабель для зарядки, который входит в комплект поставки. Иначе это может привести к неисправности.
- Количество раз подзарядки аккумулятора устройства: примерно 500

### ■ Время зарядки

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Наушники                           | Около 2 ч                                  |
| Стойка для подзарядки              | Около 2,5 ч                                |
| Наушники со стойкой для подзарядки | EAH-AZ60 Около 3,5 ч<br>EAH-AZ40 Около 3 ч |

## 1 Зарядтау

Зарядталатын батарея (құралда орнатылған) бастапқыда зарядталмаған күйде болады. Құралды пайдаланбас бұрын, батареяны зарядтаңыз.

- Құлақпаптың немесе зарядтау кейсінің зарядтау клеммасында және клемма білімдерінде шаш немесе су тамшылары болса, тиісті түрде зарядталмайы. Зарядтау апаратын шаш мен су тамшыларын сүртіңіз.

### 1 Зарядтау кейсіні 5,0 В қуат кезіне (500 мА немесе одан жоғары) (🔌) жалғау үшін USB зарядтау сыммен (бөгілген) (🔌) пайдаланыңыз.

- Зарядтау кейсіні зарядталуы кезінде оның жарық диодтары (жасыл, сары немесе қызыл) жанады.

### 2 Құлақпапты зарядтау кейсіне салыңыз.

- Құлақпаптың салынған кезде зарядтау кейсінің жарық диоды (көгілдір) екі рет жыпылықтайды. Егер жыпылықтамаса, бұл құлақпаптардың заряды салынбағанын білдіреді.

### 3 Құлақпаптың жарық диодтарының (көгілдір) жанғанын (зарядталудың басталғанын) тексеріңіз.

- Құлақпаптарды зарядтау кезінде, зарядтау кейсінің қақпағын ашқан кезде зарядтау кейсінің жарық диоды (көгілдір) жыпылықтайды.
- Кейісі зарядтау кезінде, зарядтау кейсінің қақпағын жапқан кезде зарядтау кейсінің жарық диоды (жасыл, сары немесе қызыл) жанады.
- Берілген зарядтау сыммен басқа ешқандай USB зарядтау сымдарын пайдаланбаңыз. Бұл ақаулыққа әкелуі мүмкін.
- Орнатылған батареяны зарядтау саны: шамамен 500 рет

### ■ Зарядтау уақыты

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Құлақпап                    | Шама. 2 сағат                                      |
| Зарядтау кейсі              | Шама. 2,5 сағат                                    |
| Зарядтау кейсі бар құлақпап | EAH-AZ60 Шама. 3,5 сағат<br>EAH-AZ40 Шама. 3 сағат |

## 1 Заряджання

Акумуляторний елемент живлення (встановлений у пристрій) спочатку не заряджений. Перш ніж використовувати пристрій, зарядьте елемент живлення.

- Належна заряджання неможливе, якщо на роз'єми для заряджання та контактах навушників або футляра для заряджання є пил або краплі води. Перед заряджанням витріть пил або воду.

### 1 За допомогою USB-кабелю для заряджання (постачається в комплекті) (🔌) підключіть футляр для заряджання до джерела живлення напругою 5,0 В (принаймні 500 мА) (🔌).

- Під час заряджання футляра його світлодіодний індикатор світиться (зеленим, жовтим або червоним).

### 2 Вставте навушники у футляр для заряджання.

- У момент вставлення навушників світлодіодний індикатор футляра для заряджання (блакитний) двічі блимає. Якщо він не блимає, навушники вставлені неправильно.

### 3 Переконайтеся, що світлодіодні індикатори навушників підсвічуються (блакитні) (заряджання починається).

- Під час заряджання навушників світлодіодний індикатор футляра для заряджання (блакитний) блимає, якщо кришка футляра відкрита.
- Під час заряджання футляра його світлодіодний індикатор (зелений, жовтий або червоний) світиться, якщо кришка футляра закрита.

- Не використовуйте жодних інших USB-кабелів для заряджання, крім того, що постачається в комплекті. Це може призвести до несправності.
- Встановлений елемент живлення можна заряджати приблизно 500 разів

### ■ Час заряджання

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Наушники                           | Прибл. 2 години  |
| Футляр для заряджання              | Прибл. 2,5 години                                      |
| Наушники з футляром для заряджання | EAH-AZ60 Прибл. 3,5 години<br>EAH-AZ40 Прибл. 3 години |

## 2 Сопряжение

Подключение с помощью сопряжения наушников с устройством Bluetooth® (регистрации)

**С помощью приложения “Technics Audio Connect” (бесплатного) можно легко подключиться к Bluetooth®.**

### 1 Выньте оба наушника из стойки для подзарядки.

- Светодиоды наушников начнут светиться поочередно синим и красным цветом.
- При сопряжении с другим устройством: Когда светодиод наушника светится (синим цветом) (около 5 секунд), нажмите датчик (L или R) и удерживайте его в течение 7 секунд, пока светодиод не начнет мигать красным/синим цветом, указывая на переход в режим сопряжения.

### 2 Включите устройство Bluetooth® и активируйте функцию Bluetooth®.

### 3 В меню Bluetooth® устройства Bluetooth® выберите название устройства “EAH-AZ60” или “EAH-AZ40”.

- Когда светодиоды наушников начнут дважды мигать с интервалом примерно 5 секунд, значит, сопряжение выполнено и соединение установлено.

### 4 Убедитесь в соединении наушников с устройством Bluetooth®.

## 3 Вставка наушников

Вставляйте наушники правильно, чтобы получить надлежащий эффект подавления шумов и акустики.

### 1 Проверьте направление и сторону L (левую) и R (правую) наушников.

### 2 Плотно вставьте наушники, как показано на рисунке.

- Вставьте наушники, убедитесь, что они не выпадают из ушей.
- На левом наушнике есть выпуклая метка стороны L.
- Если наушники легко выпадают, замените ушные вкладыши (входят в комплект поставки) парой другого размера.

## 3 Құлақпаптарды салу

Тиісті шуды басу өсері мен акустикаға қол жеткізу үшін, құлақпапты дұрыс тағыңыз.

### 1 Құлақпаптың бағдарын және «L» (сол) және «R» (оң) жақтарын тексеріңіз.

- Құлақпапты таққаннан кейін құлағыңыздан түсіп кетпейтініне көз жеткізіңіз.
- L жағы сол жақ құлақпап екенін білдіретін шығыншық нүктесі бар.

Егер құлақпап оңай түсіп қалатын болса, оны басқа өшпемдегі құлақпап жастықшаларымен (нақаққа кіретін) ауыстырыңыз.

## 2 Құрылғыларды жұптастыру

Құлақпапты Bluetooth® құрылғысымен жұптастыру (тіркеу) арқылы қосылу

**“Technics Audio Connect” қолданбасын (тегіні) пайдалану Bluetooth® құрылғысына қосылуы жеңілдетеді.**

### 1 Құлақпаптың екеуін де зарядтау кейсінен алыңыз.

- Құлақпаптың жарық диодтары көк және қызыл түспен кезек-кезек жанады.
- Басқа құрылғымен жұптастыру кезінде: Құлақпап жарық диоды (көк) түспен жапып тұрған кезде (шамамен 5 секунд), сенсорды (L немесе R) басып, жарық диоды жұптастыру режиміне өткеніңізді көрсететін қызыл/көк түспен жыпылықтай бастамайынша 7 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

### 2 Bluetooth® құрылғысын қосып, Bluetooth® функциясын қосыңыз.

### 3 Bluetooth® құрылғысының Bluetooth® мәзірінен “EAH-AZ60” немесе “EAH-AZ40” құрылғы атауын таңдаңыз.

- Құлақпаптың жарық диодтары шамамен 5 секунд аралығында екі рет жыпылықтағанда жұптастыру аяқталып, байланыс орнатылады.

### 4 Құлақпап пен Bluetooth® құрылғысының қосылғанына көз жеткізіңіз.

## 2 Встановлення з’єднання

Підключення шляхом об’єднання навушників і пристрою Bluetooth® у пару (реєстрація)

**За допомогою додатка “Technics Audio Connect” (безкоштовний) підключити навушники до пристрою Bluetooth® дуже просто.**

### 1 Вийміть обидва навушники з футляра для заряджання.

- Світлодіодні індикатори навушників блимають по черзі синім і червоним.
- Щоб установити з’єднання з іншим пристроєм, виконайте такі дії: Коли світлодіодний індикатор навушників світиться синім (прибл. 5 секунд), торкніться сенсорної панелі (на лівому (L) або правому (R) навушнику) і утримуйте на ній палець протягом 7 секунд, поки світлодіодний індикатор не почне блимати по черзі червоним і синім. Це означає, що ви перейшли в режим з’єднання.

### 2 Увімкніть пристрій Bluetooth® і потім активуйте функцію Bluetooth®.

### 3 У меню Bluetooth® пристрою Bluetooth® виберіть ім’я пристрою “EAH-AZ60” або “EAH-AZ40”.

- Коли світлодіодні індикатори навушників двічі блимнуть з інтервалом приблизно 5 секунд, це означає, що об’єднання в пару виконано і з’єднання встановлено.

### 4 Переконайтеся, що з’єднання між навушниками та пристроєм Bluetooth® встановлено.

## 3 Вставлення навушників

Правильно вставте навушники, щоб отримати належну якість шумопоглинання і звуку.

### 1 Перевірте спрямування навушників і правильність їхнього розташування: L (лівий) і R (правий).

### 2 Надійно вставте навушники, як показано на ілюстрації.

- Переконайтеся, що навушники не випадають із вух.
- На лівому навушнику є рельєфна точка, яка позначає лівий бік.
- Якщо навушники легко випадають, установіть амбушури (постачаються в комплекті) іншого розміру.

### 2 Увімкніть пристрій Bluetooth® і потім активуйте функцію Bluetooth®.

### 3 У меню Bluetooth® пристрою Bluetooth® виберіть ім’я пристрою “EAH-AZ60” або “EAH-AZ40”.

- Коли світлодіодні індикатори навушників двічі блимнуть з інтервалом приблизно 5 секунд, це означає, що об’єднання в пару виконано і з’єднання встановлено.

### 4 Переконайтеся, що з’єднання між навушниками та пристроєм Bluetooth® встановлено.

## 4 Операции с помощью датчиков касания

| Действие                               | Датчик касания (L)            | Датчик касания (R)                                 |
|--|-------------------------------|--|
| Коснитесь один раз                     | Громкость –                   | ▶/▶▶   |
| Быстро коснитесь 2 раза                | Громкость +                   | ▶▶▶  |
| Быстро коснитесь 3 раза                | Запуск голосового помощника   | Изменение управления внешними звуками <sup>1</sup> |
| Коснитесь и удерживайте около 2 секунд |                               |  |
| Коснитесь один раз                     | Принятие телефонного звонка   |  |
| Быстро коснитесь 2 раза                | Громкость –                   | Отключение звука голоса при звонке <sup>2</sup>    |
| Быстро коснитесь 3 раза                | Громкость +                   | Переключение уровня шума от другого абонента       |
| Коснитесь и удерживайте около 2 секунд | Отключение телефонного звонка | Завершение телефонного звонка                      |

<sup>1</sup> EAH-AZ60: Подавление шумов ↔ Окружающие звуки  
EAH-AZ40: Окружающие звуки ↔ Выкл.

<sup>2</sup> Когда звук отключен, для отмены отключения звука дважды коснитесь датчика касания (R).

• Работу датчиков касания можно индивидуально настроить в приложении.

## 4 Сенсорлық датчиктермен пайдалану

| Пайдалану                      | Сенсорлық датчик (L)            | Сенсорлық датчик (R)                                   |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| Бір рет басыңыз                | Денгей –                        | ▶/▶▶   |
| Жылдам 2 рет басыңыз           | Денгей +                        | ▶▶▶  |
| Жылдам 3 рет басыңыз           | Дауыстық көмекшіні іске қосыңыз | Сыртқы дыбыстарды басқару жүйесін өзгерту <sup>1</sup> |
| Басып тұрыңыз                  |                                 |  |
| Пайдалану                      | Сенсорлық датчик (L)            | Сенсорлық датчик (R)                                   |
| Бір рет басыңыз                | Телефон қоңырауын қабылдау      |  |
| Жылдам 2 рет басыңыз           | Денгей –                        | Қоңырау дыбысын өшіру <sup>2</sup>                     |
| Жылдам 3 рет басыңыз           | Денгей +                        | Екінші тарап шу деңгейін ауыстыру                      |
| Шамамен 2 секунд басып тұрыңыз | Телефон қоңырауын қабылдамау    | Телефон қоңырауын аяқтау                               |

<sup>1</sup> EAH-AZ60: Шуды басу ↔ Айналадағы дыбыс  
EAH-AZ40: Айналадағы дыбыс ↔ ОШІРУ

<sup>2</sup> Дыбысты өшіруді болдырмау үшін дыбысты өшіру кезінде сенсорлық датчикті (R) қайтадан екі рет түртіңіз.

• Сенсорлық датчиктің жұмысын бағдарламада реттеуге болады.

## 4 Керування за допомогою сенсорних панелей

| Операція                                    | Сенсорна панель (L)            | Сенсорна панель (R)                                  |
|---|--------------------------------|--|
| Торкніться один раз                         | Гучність –                     | ▶/▶▶   |
| Швидко торкніться двічі                     | Гучність +                     | ▶▶▶  |
| Швидко торкніться тричі                     | Виклик голосового помічника    | Зміна рівня поглинання зовнішніх звуків <sup>1</sup> |
| Торкніться та утримуйте приблизно 2 секунди |                                |  |
| Операція                                    | Сенсорна панель (L)            | Сенсорна панель (R)                                  |
| Торкніться один раз                         | Відповідь на телефонний виклик |  |
| Швидко торкніться двічі                     | Гучність –                     | Вимкнення звуку голосу під час виклику <sup>2</sup>  |
| Швидко торкніться тричі                     | Гучність +                     | Зміна рівня навколишнього шуму абонента на зв’язку   |
| Торкніться та утримуйте приблизно 2 секунди | Відхилення телефонного виклику | Завершення телефонного виклику                       |

<sup>1</sup> EAH-AZ60: Шумопоглинання ↔ Навколишній звук  
EAH-AZ40: Навколишній звук ↔ OFF (ВІМК.)

<sup>2</sup> Щоб скасувати вимкнення звуку, двічі торкніться сенсорної панелі (правого (R) навушника), коли звук вимкнено.

• Роботу сенсорної панелі можна налаштувати в програмі.

## Советы по улучшению качества звука (смена ушных вкладышей)

Качество звука и уровень прилегания зависят от размера ушных вкладышей. Выберите ушные вкладыши такого размера, чтобы они плотно прилегали в левом и правом ухе и их удобно было носить. (Подходящий размер ушного вкладыша может быть разным для левого и правого уха.)

### ■ Снятие ушных вкладышей

Возьмитесь за ушную вкладыш кончиками пальцев и слегка поверните, чтобы вытянуть.

### ■ Прикрепление ушных вкладышей

Плотно вставьте ушные вкладыши в уши и убедитесь, что они не под углом.

### Советы по улучшению качества звука (смена ушных вкладышей)

Качество звука и уровень прилегания зависят от размера ушных вкладышей. Выберите ушные вкладыши такого размера, чтобы они плотно прилегали в левом и правом ухе и их удобно было носить. (Подходящий размер ушного вкладыша может быть разным для левого и правого уха.)

### ■ Снятие ушных вклады